

Schweizer Qualitäts-Seile auf dem Vormarsch

# Russland und Ostasien setzen auf FATZER

**In Russland, aber auch** in den ostasiatischen Ländern China, Korea und Japan herrscht nach wie vor Aufbruch-Stimmung. Mit dem Zuschlag für Sochi als Austragungsort der Olympischen Winterspiele 2014 ist in Russland eine neue Ära für den nationalen Wintersport eingeleitet worden. In Ostasien wiederum gibt es enormes Potenzial für den Seilbahnbau - nicht nur im Bereich von Skigebieten, sondern auch in Freizeitparks. Dieser Bedarf spiegelt sich in den vollen Auftragsbüchern des Schweizer Seil-Produzenten FATZER wider: Gegenüber dem Vorjahr hat sich 2007 die gelieferte Tonnage Seile nach Russland mehr als vervierfacht.

Die Entscheidung ist gefallen: Das Schwarzmeer-Seebad *Sochi* ist Austragungsort der Olympischen Winterspiele im Jahr 2014. Neue Investitionen und Bauprojekte für *Sochi* sowie der Infrastruktur-Ausbau in weiteren russischen Skigebieten sollen mit Olympia als Aushängeschild in zunehmendem Maße Besucher in die heimischen Winterferien-Destinationen locken.

Entsprechend voll sind die Auftragsbücher im FATZER Drahtseilwerk. Im Vergleich zum Jahr 2006 hat sich die

gelieferte Tonnage Seile nach Russland in diesem Jahr mehr als vervierfacht. 2007 wurden bereits zwölf neue Anlagen mit FATZER Seilen bestückt.

Auch in den angrenzenden Staaten der GUS wie Kasachstan, der Ukraine und Georgien sind an zahlreichen Seilbahnen FATZER-Seile im Einsatz.

## FATZER auf der Messe Ski & Board Salon

Um die gute Marktpositionierung weiter auszubauen,



Auslieferung FATZER-Seile für das Skigebiet Medeo Chimbulak in Kasachstan  
Fotos: FATZER

wird sich FATZER auf der russischen Wintersportmesse *Ski & Board Salon*, die vom 1.- 3. November 2007 in Mos-

kau stattfindet, als kompetenter Drahtseil-Hersteller und Service-Dienstleister präsentieren.



Der Vergnügungspark „Ocean Park“ in Hongkong lockt jedes Jahr mehr als vier Millionen Besucher an. Wegen dieses Erfolges soll der gesamte Park jetzt um das Doppelte vergrößert werden. Der neue „Ocean Park“ wird dann in zwei große Bereiche geteilt sein: der Wasserwelt und der Bergwelt, die Verbindung zwischen diesen Bereichen stellt jene Standseilbahn her, die von GARAVENTA (Thun) errichtet wird. Die Fahrbetriebsmittel dazu liefert GANGLOFF und die Seile stammen aus dem FATZER Drahtseilwerk



Seil-Instandhaltungs-Arbeiten führt FATZER an der Zweiseil-Umlaufbahn Ngong Ping durch. Sie zählt zu den größten Tourismus-Attraktionen in Hongkong und verbindet den Vorort Tung Chung mit dem Internationalen Flughafen und der berühmten Buddha-Statue  
Foto: LEITNER

Abgesehen von Seilen für Neuanlagen bietet FATZER auch qualitativ hochwertige Ersatzseile für bestehende Seilbahnen an.

Damit ist FATZER auch der direkte, fachkundige Ansprechpartner für Bahnbetreiber, die einen Seilwechsel planen oder Spleiß- und Instandhaltungs-Arbeiten an einer Anlage ausführen.

Neben dem russischen Markt entsteht auch in den ostasiatischen Ländern China, Korea und Japan neues Potenzial für den Seilbahnbau - nicht nur im Bereich von Skigebieten, sondern auch für Erlebnisfahrten in Freizeitparks und zu kulturellen Sehenswürdigkeiten.

### Boom in Ostasien

Im Vergnügungspark Ocean Park in Hongkong wird derzeit, parallel zu den zwei bestehenden Kabinenbahnen, eine neue Standseilbahn (Seilbahntechnik: GARAVENTA, Thun; Wagen: GANGLOFF) für die Beförderung der Besucher gebaut - diese wird mit FATZER Seilen ausgerüstet.

Aber auch an bestehenden Anlagen ist zunehmend das

Know-how der FATZER Ingenieure gefragt: An der Zweiseil-Umlaufbahn Ngong Ping, eine der größten Tourismus-Attraktionen in Hongkong, die den Vorort Tung Chung mit dem Internationalen Flughafen und der weltberühmten Buddha-Statue verbindet, führt FATZER umfassende Seil-Instandhaltungs-Arbeiten durch. Aufgrund der hohen Feuchtigkeit und des hohen Salzgehaltes der Luft müssen die Seile dort regelmäßig gereinigt, inspiziert und nachgeschmiert werden, um Korrosionen zu vermeiden.

FATZER deckt im Rahmen seines umfangreichen Dienstleistungs-Angebotes sämtliche Wartungsarbeiten an Litzen- und Tragseilen ab - und setzt dabei u.a. eigens entwickelte und optimal auf die Anforderungen der jeweiligen Anlage zugeschnittene Seilreinigungsgeräte ein.

**HALL-FISHBONE-KETTEN**  
eine optimale Lösung für den universellen Einsatz Ihres Pistenfahrzeuges.



**HANS HALL GmbH**  
Pistenfahrzeugketten & Teile  
Krügerstraße 11, D-88250 Weingarten  
Telefon +49 (0) 751/56 143-0  
Telefax +49 (0) 751/56 143-25  
www.hans-hall.com

## Die Lösung Unsere Technische Kompetenz Ihre Zufriedenheit



Achtung - Adressänderung!

A-64  
Tel. +  
e-n

2  
87